

## Patent Claims

1. Orienting mechanism (20) for a measuring device (40; 51, 52) for determining a fill level or limit level of a medium (4; 13) in a container (1; 10), characterized in that the orienting mechanism (20) includes a pivotable, ball-shaped, clampable member (23), which is securable to the container (1; 10) and which permits a sealing (28) of the interior of the container (1; 10).
2. Orienting mechanism as claimed in claim 1, characterized in that the sealing comprises a purely metallic seal.
3. Orienting mechanism as claimed in claim 1, characterized in that the sealing (28) comprises an elastomeric seal.
4. Orienting mechanism as claimed in claim 3, characterized in that the sealing (28) comprises an O-ring seal.
5. Orienting mechanism as claimed in one of the claims 1 to 4, characterized in that the measuring device comprises an ultrasonic fill level measuring device (52).
6. Orienting mechanism as claimed in one of the claims 1 to 4, characterized in that the measuring device comprises a tuning-fork limit level measuring device (51).
7. Orienting mechanism as claimed in one of the claims 5 or 6, characterized in that it further includes a tube (24) serving as a cable conduit.
8. Orienting mechanism as claimed in claim 7, characterized in that the ball-shaped, clampable member (23) is arranged on, or around, the tube (24).
9. Orienting mechanism as claimed in claim 8, characterized in that the tube (24) is arranged displaceably in the ball-

shaped, clampable member (23).

10. Orienting mechanism as claimed in one of the claims 7 to 9, characterized in that a connection apparatus is arranged on an end of the tube (24) for a drive and/or a sensor of the fill level measuring device.

11. Orienting mechanism as claimed in one of the claims 1 to 4, characterized in that the measuring device is a microwave fill level measuring device (40).

12. Orienting mechanism as claimed in claim 11, characterized in that it includes a tube (24) which serves as a hollow conductor.

13. Orienting mechanism as claimed in claim 12, characterized in that the ball-shaped, clampable member (23) is arranged on the tube (24).

14. Orienting mechanism as claimed in one of the preceding claims 1 to 13, characterized in that the ball-shaped, clampable member (23) is secured on a flange (35) at or on the container by a holding plate (26).

15. Orienting device as claimed in one of the preceding claims 1 to 14, characterized in that the ball-shaped, clampable member (23) is clamped on a cover plate (54) closing a manhole (8; 55) of the container.

16. Orienting mechanism as claimed in claim 15, characterized in that the ball-shaped, clampable member (23) can be swung, together with the cover plate (54) away from the container.